

この方に聞きました!



Perth International College of English  
パースインターナショナルカレッジオブイングリッシュ  
先生

Marlon Schoep さん

## 空気が読めない (周りの雰囲気合わないことをする様子)

● **doesn't know when to keep one's mouth shut**

● **clueless** など

※通常、直接該当する人に対して言わない。“doesn't know when to keep one's mouth shut”は、人が発言したことに對して使う。

例文

(オフィス内、自分の体型にコンプレックスを持っている女性がいる。全員がそのことを知っている)

**Tom:** Hey, you've been eating too many chocolates, why don't you go to a gym?!

**Lady:** .....

**Helen:** (To a co-worker) Oh, **the guy doesn't know when to keep his mouth shut. (the guy is clueless.)**

トム：なあ、チョコレート食べすぎなんじゃないの？ジムに行って運動すれば？

女性：……。

ヘレン：(同僚に) ねえ、**あの空気読めないね。**

**ハマる**  
(クセになるほど  
夢中になる)

例文

Last week, I tried this new chocolates. They are absolutely delicious. **I'm hooked.** I can't stop.

先週買ったチョコレートがすごくおいしくて、**ハマっちゃった。**止まらないよ。

● **hooked**

**めんどくさい**  
(手間がかかるからやりたくない)

● **Do I have to?** など

※子どもや親しい間柄で使う。疑問文の形をしているが質問ではなく、断れない手間がかかるお願いをされた時に渋々やる気持ちを表現する時に使う。

例文

**Mother:** Can you please clean your room?

**Kid:** Oh... **Do I have to?**

お母さん：自分の部屋の掃除をしなさい。

子ども：えー、**めんどくさいなあ。**

**いっぱいいっぱい** (やるが多すぎて余裕がない)

● **can't handle anything else**  
● **can't take anymore** など

例文

(朝、同僚との会話)

**Paul:** Hey, what's wrong? You seem sleepy.

**Tom:** I couldn't sleep last night. I've just got so much on my mind. **I can't handle anything else. (I can't take anymore.)**

ポール：おい、どうしたんだよ。眠そうだな。

トム：昨日は寝れなかったよ。いろんなことで、**頭がいっぱいいっぱいなんだ。**

素朴な疑問

パーティーに招待された時に、各自で持っていく物を聞いたら“a plate”って言われました。何のこと？

この場合、“a plate”と言われたら、『1枚のお皿』という直訳のことではなく、『一品の料理』のことです。料理の持ち寄りパーティーだと思えば良いでしょう。英語を学んでいる人で勘違いをすることが多い言葉ですので、気をつけましょう。  
(Marlon さん)

© THE PERTH EXPRESS